

Native Vocabulary

Compiled from

Vocabularies supplied by :-

"Yabbaroo", Ashburton

H.W. Timms, Mardi Station

J.S. Durlacher, Yule R. & N.W. Cape

and Nyarda nyardareej (Cane River)

(a few words)

Ashburton and Fortescue Magisterial District

Written by D.M.B. in a uniform phonetic system.

Man, his relationships etc.

Aunt	Moogul, najilla, pawa, memee, bibbee
Baby	koopatchoo
Blackfellow	kunyarra, kobbontcharree, mallee
Blackwoman	walyoo
Boy	weeda, koopajoo, kardar, kardoo, wallabee, weedinjerree
Brother	balthannee, kajja
Brother-in-law	yē'no
Child	koobijoo, moorba, koola koola, jooeewarra, jooeegurra, ngungurra
Daughter	jooeewerree, koondal
Daughter-in-law	peeyarree
Father	mamman, babbojee, bowee
Father-in-law	mimnee, nyeerde
Girl	kooree, kweera, bibbeejoora, warrgo
Granddaughter	maiale
Grandfather	maiale = mother's father thaamee = father's father
Grandmother	ngabberee = father's mother kundnarree = mother's mother
Grandson	kuntharree, nainberree
Husband	yakkan, yaggan
Man	kabbun, kobbontcharree, nunkaberree
Mother	nunkan, beebee, peewa, binnardee, ngungun
Mother-in-law	thooa
Orphan	bubomolya, boobo-berrida
Sister	kalee, balthannee, thoorda
Sister-in-law	koongon, yaggan
Son	Bubihee, murannee
Son-in-law	najella, thooa
Uncle	mummun, bowee, mim'mee
Virgin	bibbeejoora, kooree
White man, woman	boogara
Widow, widower	yakkan berrida
Wife	wolyan, yakkan, yaggan
Woman	wolyan, wal'yun'yerree, walyoon, wardeera
Woman (old)	jandara

Parts and Functions of the Body

Ankle	bullera
Arm	tehillee, nunga, munda
Back	moeroo, boongee, mooltharra
Backbone	wajjedee
Beard	nunka, jabboorda
Blood	marda, marta
Bone	koojee, koorbardo
Bowels	wirree
Breast	koonda, bibbee, wongun
Breath; breathe, to	takooerin
Calf of leg	koolonow
Cheek	kurrarra
Chest	wongun, mooloo
Chin	minijin
Cry, to	najiko no'dain
Drink, to	pinjalgo, bajjelkin, pinjarroo, moodoojarree
Ear	goolka, koolka, koolir
Eat, to	bajjalgo, bajjelkin, bayallo
Elbow	moongo, nyeejoo
Eyeball	kooro
Eyebrow, eyelash	marranin
Eyelid	yallee
Eye	kooro, toola
Face	mooloo
Fat	jinjee, noolgon
Fatigue	weerago, harrabulla
Feeling	malgo
Finger	marra, munyerka
Finger nail	nanyeemin
Foot	juggera
Forehead	warda
Frowning	yooralgee
Generative organ (female)	moorda, mooloo
Gums	balgo
Hair	warragarree, goolgera

Parts and Functions of the body

Hand	marra
Hand (left)	jumbo = left handed
Hand (right)	marrajoogee
Head	mugga, yoolka, burnaboola, pulla
Hearing	koolyagarrin
Heart	peedun
Heel	wetha
Hipbone	koojerra
Instep	koorburra
Jaw	kurrarra, kurrurra
Kidney	runya, kaparinga, koombadiddee
Knee	bulba, nyamma
Lame	jenda, janda
Leg	woorlakullee, koojee, moordee
Lip	taa
Liver	peethan, bwoola
Lung	tarra
Moustache	jabbocorda
Mouth	taa, taia
Mouth, roof of	tarra
Muscle	palgo
Nape of the neck	koola, jardakoola
Navel	nee-ero
Neck	mooroo, jardakoola, nalyee
Nipple of breast	koonda
Nose	mooltha, noola
Nostril	jalyorra
Palm of the hand	wangun
Penis	wandee, mooroo
Perspiration; Perspire	kalun
Pregnant	perdeeyarree
Puberty (age of)	kundabunya
Rib	pillindee, koolya
Rump	toola, pilthee, booltnee
Seeing	nakarwo, ungwin, boojerabung
Shin	koorburdoo

Parts and Functions of the Body

Skull	kungarree
Sleep	bamba, mounq, ngoondera
Smell, to	kara dulkan
Sneeze, to	gingun
Sole of the foot	wan'gun
Speak, to	won'gee'an, won'ga, wongama
Spit, to	weloo wiggee, weegee
Stink, to	pooka, noongun
Stomach	neelgo, boonga, balinya
Taste, to	nurragulkan
Tears	meningee nothin, najeko
Teeth	yeera, yerra
Temple	warrda, warra
Thigh	wooloogullee, willagullee, wooloo
Thirsty	peeada, bajjalgo
Throat	woorgul
Thumb	marra
Toe	joogarra
Toenail	peedo
Tongue	yathoo, tallee, yalyarra, wongalla
Urinate, to	koonbo, koombo
Vein	kundarra
Walk, to	wokkai bun'eeeyerra
Windpipe	yangallee
Wink, to	bumbera burrin
Womb	noorda
Wrinkle	amooramolla
Wrist	ollaolla
Yawn, to	mocraroo

Animals

Animal (generic)	kung'arra
Ant-eater (marsupial)	booloo
Bandicoot	wanneeyoora, koordee, nē'noo, wangagoora
Bat	pardee, koorelya, windengerree
Cat, native	yerranajara, tabooka, kerooda
Dingo	wanja, ballee, mootchee, dootha, peera, binga, kobella, yhoarro
	Mythical dog = yir'ran'yig'gee
Dormouse	wallajee
Dugong	yarreegarra, yamajee
Flying Fox (bat)	marrabulla
Horse	yowada, ngoroo
Kangaroo (generic)	boongoordee, boona marloo, koorbilla, bingoodee
Kangaroo, Blue	koonangoo
Kangaroo, Brush	mathan
Kangaroo rat	boojingarra
Kangaroo, Red	pikkooda, tchikkoorda
Kangaroo, Rock	jerdamurra
Kangaroo, young, in pouch	peelyarree
Mouse (generic)	tchow
Mouse, pouched	tee'ilyoo, tee'il'yo'ya
Opossum, Black	kulbin, wallumberree
Opossum, Grey	tchoolbin, koolyeeban
Opossum, ring-tailed	biyarra
Porcupine	bimba
Porpoise	towiga
Rat (generic)	marjoora, neeyimboo, marrajoora, bundoora
Rat, (bandicoot)	wanneeyoora, koordee
Rat (whistling)	majaroo, ngamnee
Wallaby, Banded	walarara
Wallaby (generic)	waiawarra

Birds

Albatross, Black Sooty	Molla wanda
Bald coot, red bill	wilarree millee
Bell-bird	bun'bun'bul'lala, bokoo-bokoo, kurret, kango wongoo
Bird (generic)	kurburra
Bird's egg	kalbero, jimbo
Birds' Nest	kown'ga
Bustard, wild turkey	pardoora, woondarree, kurburra, ngalgoora
Cockateel	weero
Cockatoo, Galah, grey & pink	koolet, beeargo, beelargo, pai'alya
Cockatoo, white, northern variety	ekigerlee, gijalee
Coot	nyoorden
Cormorant	kurret kurret
Crane, Blue	toolangoo
Crow	wokkoora, wogoora, wogaroo
Dove, little	kōl, pē'wolera
Duck (generic)	meerandee, nowarra
Duck, Grey or black	wonganna
Duck, wood-duck	wardo
Eagle, eaglehawk	walowree, warrada, wallcowaora
Eagle, wedge tailed	wombung, warrada
Emu	bilarra, yallaberree, yallabiddee, yallabillee, tchan'ko'anya
Falcon, Brown hawk	kullakullangurra
Finch, spotted	nyum'berjee, nyumininee
Flycatcher	ginda ginda, jenda jinda
Gull, large, white	koordo
Gull, small, white	kullera
Harrier, swamp hawk	yallabiddee, minderee, kardoojarree
Hawk, Fish (osprey)	koolkee, tundajee
Hawk, Gos	kaddoolgarra, kerkinja
Hawk, Sparrow	kilkee, kerkinjee
Heron, black	pingoora
Ibis, straw-necked	pinneegoora, tuthaburra, koonjergarra
Kingfisher	bulbul, perina
Kite	pee'long'o

Birds

Lark	yooya
Laughing jackass (river bird)	tchadoora
Magpie	beerilyee, koorbungurra
Magpie, Lark	giningee, yibiligora, jininjee
Martin	tchalbungerree
Mopoke	boonboon
Owl	tcharlee, pardee
Owl, Marbled	tcharlee, pardee, kōl tcharlee
Parrakeet	koolyerree, weera
Parrot, King	burnburn
Parrot, Twenty eight	burnburn, moolangora
Pelican	noolawando, ngoolberēree, ngandaroo
Pheasant (ngou)	bulbul
Pigeon, Blue	waiarangarra, waiaranjarra
Pigeon, Bronze wing	walerra
Pigeon, Brush, bronze w.	mimbai
Plover, Golden	kaiarra, weelagardoo
Quail	birringa, koolboo
Snipe	pedangora
Swallow	noombajee, jibberree
Swallow, wood	perilya
Swamp-hen, Coot	jandindee, kailallee
Swan	koogarra

Fishes

Catfish	barlano
Cobbler	dooganoo
Crab	nowya
Crayfish	tchiddaboogarra, yoorgeo
Fish (generic)	pee, pilgoora, pilgooroo
Mullet	panyamujja
Oyster (large pearl)	weedee, jiberee, weerdee
Oyster (rock)	yoonda
Oyster (small pearl)	weerde, werdee
Rock cod	barrogeea, barrojeea
Salmon	koogeroo
Schnapper	jearoo
Shark	karnoo
Stingray	bulbul

Reptiles

Frog, edible	nurringee
Frog (generic)	tungera
Frog, large green	nangoo
Iguana (generic)	yungoortchee, banjoona, tcheetarra
Iguana, green	yöongajee
Iguana, long tailed	tcheetarra, mulga
Iguana, stump-tailed	banjoona
Lizard (generic)	kooliburra, pinkooltha, wanda, tchinkina, tchooroora
Lizard, Horned (York Devil)	ngararajee
Lizard, large black	koongan, kalara
Scorpion	yenda
Sea-snake	yeeoo, peerkoon
Snake (generic)	paiamarla, bajamaria, warloo, balgundee, tchooilera, ngunmaree, kaijoora, nyoona, moolyaroo, mowarree, wombee
Tadpole	weribee
Turtle, long-necked, fresh-water	toorajee, tatharook
Turtle, sea	mijjin, tatharooka, milyan, wanjerda

Insects

Ant, common, small	warrijee
Ant (generic)	minga, warrijee
Ants' nest	boola
Ant (sergeant)	minga
Ant (white)	mindoo
Bardie (grub)	jandunga, nyeelbo, bookerdee, tchal- koonung
Bee	koongarra
Beetle (generic)	kulla
Blowfly	burra
Caterpillar	gillejee
Centipede	minnija, peeralya, meenya
Cricket	yindarro, yeetarro
Flea	koola
Fly (generic)	warree, warraree, booroo
Grasshopper	koolajee
Grub	gillijee
Hornet	kunburree
Leech	bardeewarroc
Louse	koola
Mosquito	koomin, minailga
Moth	miggelajee
Sandfly	nun'jee, nyoo-nyoo
Scorpion	yenda
Spider	murolla

The Elements, etc.

Afternoon	Mijernoo, peloonda, peringa
Blossom	Koolbinya
Bough of a tree	bunjalla
Breeze (land)	wibeedee
Breeze (sea)	tocada, kunarra
Bush (the wild country)	karra, narrarree
Cave	moolyee, yeringa, tchalgoora
Clay	pinta
Clay, red	marta-marta, pinta
Clay, white	jilpa, yoggara
Cloud, cloudy	warra
Cold	mowta, powndarree
Comet	mujjilyarree
Country (burnt)	bowaina
Country (desert)	booralla, karralooa, tchaialla
Country (hilly)	kooja, munda, ngoora, watchee
Country (open)	bulgurra, willeree
Country (stony)	kurralooa, ngoora, munda, watchee
Country (swampy)	pundoon weena
Creek	yardee
Dark, darkness	koongoo, koorgoo
Day	nanoo
Daylight	kurragunjee
Dew	kurrakoona, woan
Dusk	peeree, peeringa
Dust, duststorm	woodera
Earth, the	tungera
Echo	kullee-kurren
Evening	peeree, peeringa, beera-beera
Fire	kala, bookarra, karrea
Floods	manyoorda, bookabinna
Flowers	peeladee
Foam	tangaloo
Forenoon	kala tchinjee, toonda, gullara
Gorge	wilgar
Grass	warraba, peelaroo

The Elements

Grass (tall)	kunkra warraba, kara
Grass tree	warraba (?)
Grass (young)	boolkoo, bulararra, toorba, tinthabee, nyuneere, periri
Gum	marda
Gum tree	narla (red), weelo (black heart, white)
Heat	yoora, koola
Hill	ngooloora
Hole	moolyee, tchalgoora, mirna
Lake	kangan, ngararra
Lightning	piaba, koomee, weelberda
Manna	malbanong
Midday	yooranga, yooran kara
Month	koonjerree weelarra
Moon	boolongoo, weelarra
Morning	gullara, toonda, karlan, tchinjee
Mountainous country	kooja, munda, ngooloora
Mulga	tchar'be'o, koonjarra, tchoogarree, waloan, milthan
Mushroom	pijingooloora
Night	toondoo
Paperbark tree	tchakadda, milina
Peach, native	kooyedda, walgoo
Plain	jerralya, bulgarra, boorawoo
Pool in river	babba moolyee, jimbi ngeeno
Rain	yoonga pandaroo, naijerree
Rainbow	mai'ang'arra
River	morree, minderoo, woorkaida, yardee
Road	eedeea, yeedeea, wijiddee
Running water	bubba mangadoo
Rush (a fibre)	yanjadee, bockarjee
Sand	narnoo
Sandalwood tree	wallawalla
Sandhill	pocarla, booralla, koomalla, bocalla
Scrub, the	nyumbano
Sea	preea, wogoora, tanattee
Seashell	peera
Seeds, of plants	tinthabee

The Elements

Shade	towella, dowella, mairloo
Spinifex	wintha, ngaijerree
Spinifex gum	boolka
Star	boodarra, pinderee, burdarra
Stone	munda
Sun	nellee, yoonda, yenda, tchooroo, yakoorung
Swamp country	bindoon weena
Thunder	peelana, tchanjoon
Thunderstorm	yoonga pandaroo
Today	eejalla yoonda
Track	jinna, tchoogarra
Tree	ngambo, boona
Water	kaialoo, nabba, puppa, babba, pow'ee
" (deep)	toono babba
" fresh	jeejee babba, nuljurree
" running	bubba mangadoo
" salt	tchindra babba
Waterhole	moolyee babba
Weather (cold)	mooltha mum'ma
" (hot)	yoora mumma
Well	tchocee
Whirlwind	koordangarra
Willy willy	bukkanda, wilyee-wilyee
Wind (east)	irrajoo tooada, irrajoo thurda
Wind (north)	yabbaroo thurda
Wind (south)	tchingai thurda
Wind (strong)	thurda, tooada, mumma
Wind (west)	thurda woolajoo
Yam	koolyoo, waialla, kunkultha

General Vocabulary

Abscond, to	mootcharree wokkai, mootcharree
Afraid	waia
Ago	bulalyee, tooltharra
All	tchooloo
Anger	bajja, ba-ya-weeree
Angry, to be	bajja
Another	nyool yeego
Apart	pindee pindee
Astray, to go	jimbee
Back, to go	kalinjarree
Bad	waitga, wetga
Bag	kordan, koozan
Bald	yoolka wallee
Bathe, to	boonthee ngow'oorra
Beat, to	talgaroo
Before	ballera
Behind	panthoo, banthoo
Below	koonkarra
Belt	yeelbee
Between	koombatharree, malthurda
Big	meetallee, mumma, bunka
Bite, to	pilyalgo, kulyalgo
Black	koolooa
Blanket	warra
Bleed, to	marta kookai
Blind	mumbarra, toolarbee, baren
Blow with the mouth, to	bungalgo
Board, for throwing spear	meero
Bony	wajjee, wijee-wijee, kwajee
Boomerang	weeree, towerda
Boots (European)	toojiko, joojigo
Both of us	ngailee, kootharra
Brand (fire)	kala tamma
Break, to	bukkai
Breath, breathe, to	takocerin

Bring forth, to (as animals, their young)	naial'goo
Bring me	kalbaroo najoo
Bring, to	willee malgo
Burn	kumbai
Burn, to	kumbaroo, kootha warinin
Bush walk	pinkai
By and by	minnawarra, pooterwarra
Call, to	karlago, kalthigo, kalunga
Camp, native	marloo
Careful	tchooga tchooga
Carry, to	kulburra, manda
Circumcision	tshilleemundee, monbarlee
Clay	pinta
Clay, white lime	jilpa, tchilba
Cloak, to	warra
Close (near)	moona moona, yintha warra
Clothe, to	kaiwarra
Club	koondee, wokkabulla
Cold, to be	mootha mumma
Come back, to	banneegarree, kallingjerree, kookai, yandannee
Corroboree	beera beera, tchaloora
Couple	kooltharra
Coward	waia
Creep (to creep on game)	mootchee, waiwe
Crippled	janda
Cry, to	najjeko, nijjigo
Cut, to, with a knife	kundeeearree, windaroo
Cut, to, with native hammer	ngarra wallee, windalgo
Damper	marta needee
Dance	beera beera, pandaroo, waralgo, punyalgo
Dead	nyoondee, noondee, peelan
Deaf	goolka munda

Death	noondee
Deep	toono, toorno, yarkenda
Desire to	bul'bee
Devil	joona
Dig, to	tchajelgo, jerjalgo, pengora
Direct (in a straight line)	toorakal
Divided	pindee pindee
Divide, to amongst several persons	jinjee jinjee, tinjee tinjee
Down (below)	toono
Drink (strong)	kurree
Drink	pinjalgo
Drive, to	jibarroo, turra turra
Drunk	kurreejoo
East	irrajoo, wardandoo
Egg-shell	jimbo, kowanga
Empty	bookundee, meeta weenya
Enclose, to	yoolgabbee
Enough	ekalba, boolarra boola, ē'ka
Evil spirit	joona, boogara, warocka
Faint, to	nyoondée, peelan
Fall, to	boongee, wannee
Far away	koojeralla
Fast, to	jajjee, tchajjee
Few	meeta marroo
Fillet for the head	wokkarree
Fire stick	waddong, neewardee, yardo, kalatammo, bookarra
Five	mara
Food (forbidden)	jajjee, moola, tchajjee
Forward, to go	neermul, pullara
Four	tcharkadee, tcharkoodee
Fresh (lately made)	eg'tchung'o
Friend, friendly	ngadhala, ngajjala
Full (filled up)	weenya, weenya malgo
Full (satisfied)	"
Fur	koolgarra, weerin

Game, a	weeree
Get up, to	wandiraroo, kalbai
Give, to	yungeroo, wanthellawa
Go astray, to	weetha; weetha
Go in, to	poonya, bō'nee, peelthocka
Good	moonka, wabba, wabba banyoo, nyindanee
Good, no	waitka, waitcha, wombe, meetawabba
Green	poordoongoo
Greyheaded	mugga winja, jabbooda, joolyoo
Gum, edible	kanjee
Hammer (native)	kaijoo
Hard	tadbun
Hatchet	kaijoo
Head dress	mooroo mooroo
High	koonkra; koongara, tchintee
Honey	koonkawarra
House	maia, barrada
Hungry	bookundee
Hunt, to	watherree, baiarree
I	ngaijoo, naijoo
Idle	wanda wanda
Ill (sick)	weerago, mulyararree
Initiate, to (man making) munda (tying up arm)	
Jail	moolyee
Journey, to make a	yiddeea wokkai
Jump, to	mungungurree, parallel
Knife	tchim'ber'ēree
Know, to	wanjaberree
Large	mumma
Laughter	toonigo
Lay, to, eggs	jinbo nyalgo
Lazy	wanda wanda
Lean (thin)	balgoo, baloo, wijāe-wijee, walillee

Leap, to	munnungarree
Lie (to tell a)	peea mumma
Light a fire, to	kala kumbai
Like (similar)	noola weela
Line (a straight mark)	toorkal, tooakal
Little	koola koola
Long	wannera, wibberree
Long ago	balalyee
Longing for (wanting)	mumma boolbee
Look, to (to see)	tcola ngokkeroo
Lose, to	weetha weetha, jimbee
Lost	pindee pindee
Love, to; lover	boolbee
Low	toonoo
Lying (down)	bamba
Mad	ngurra ngurra
Make, to	malgo
Many	maro, moko, woorai mardee, tchoolo
Marry, to	koombong
Matter (from sore)	pooka
Me	joodee
Meat	moola, poojoo, mandoo
Medicine	mallon
Message; message sticks	bamboora, millee millee
Mia (native hut)	marloo
Middle	malthurda, koombatharree
Mark	bibbee
Mind, to	tcheperda malgo (shepherding)
Mine (my own)	joodee, ngatha, jindee, gin
Mix, to	kooma malgo, kooma, koolamalgo
Monster (fabulous)	yirran-yiggee
Mount, to (on a horse)	talinga
Music	tabbee-tabbee
My	ngatha, jendee, gin

Name	yinnee, innee
Near	moona moona
Net fishing	takoora, takoorda
Never	meeta, wannee
New	eejung
Nice	moonka
No	wannee, meeta, ngooltha
None	" "
North	yabbaroo
Nose-piercing	beejarbarree
Now (at once)	eejalla, kooarree, koaddee, newardee
Number, a	marroo-marroo
Oh!	yokkai
Old	jabbooda
One	dowarra, kaiano, meedora, koonjerree
Only	eeka
Open, to	winderoo
Path (track)	yiddeea, eedeea
Pearlshell	weedee, weerdee
Perhaps	wai, moontee wai
Pinion (wing)	mirgee
Plain	jerralya, bulgara
Play, to	weeree
Plenty	tchoolo, marroo
Plume, a	mooroo wandoo
Pull, to	weengalgo
Quick, quickly	mooreeantee, waiarree-yandoo, yabarwarra, weearree yandoo
Quiver, to	purrapurra
red	marta marta
Relate, to	wongee
Rob, to	mootchee, mootcharree
Rope	mirrajee

Rot, to	pooka
Rub, to	ngoobalgo
Run away, to	mootcharree wokkai
Run, to	winbai yarkannee, yarrakannee
Salt	tintha, tindra, tchindra
Same (the)	noola weela
Scar	bowr, koolalya, munjoo
Search, to	wabbeealgo, wotharree
See, to	nakkeroo
Shadow	dowella
Shake, to	purra
Shaking (quivering)	purra purra
Shield	woonda, tcheewarra
Ship	yandijburra
Shout, to	karlago, ka' lago
Sick (ill)	weeragoo
Side, the	koojooora
Sinews of kangaroo's tail	kundana
Sing, to	tabbee tabbee
Sit down, to	nyinna, tchithere
Slow, slowly	tchooga tchooga
Small	koola koola
Smile, to	toonego
Smoke, of fires	joojoo, kaiardoo, ngoong-nooltha
Snap, to	bukkai
Sorcery	bulya, booltha
Sore, or boil	woonong
South	waiburra, tchingai
Spear (generic term)	koorjarda, koojedda
Spear (hunting)	peelarra, beelarra
Spear, to	peelarra kirta kalgo
Spear, to throw a	nyalgoo peelarra
Spear (war)	koojee booka, koojedda
Speedily	waiarree yandoo
Spider's web	mirolla maia
Split, to	winderoo
Spring (native well)	tchooe

Spring, to	mungungurree, parallee
Stamping	panyalgo, pandaroo
Stand, to	bannama, jitharree
Steal, to	mooyaltee, mootenee algo
Steep (high)	kunkra, kunkarra
Sting	pilyalgo, kulyalgo
Stop!	jitharree, ban'nama, ngoondi
Straight	toorakool, moorooltha, toorgal
Stranger	munjung, wigarree, kirkaddee
Strayed (stock)	pindee pindee
Strike, to	thalgoora, wanbai algo
String, of a bag	mirrajee
Sufficient	boolarra boola
Sugar	tookooda
Sulky (cross)	bajja
Sweat	kalun
Sweet	tookooda
Swim, to	kaiarree, warrilee
Swoon, to	nyoondee, peelan
Take, to	takalgo, mango, takaroo
Tall	koonkra
Tattoo, to; tattooing	bowr, bower
Tell me; tell, to	wongee, wanga ngora
Temper	bajja
That , there, this	noola
Thrash, to	tolgaroo, tolgree
Three	jarragoo, poorkoo, paroockoo
Throw, to	nyalgo
Throwing board	meero
Tired	kundigo
Tobacco	ngoomerree, kaialla
Tobacco (native)	numarree, namarree
Together	kooma
Tomahawk	kajjoo
Track, to	eedeea, wijeddee
Trackless	maeta wijeddee

True	moontee, theol
Tuft (ornamental)	mooroo wandoo
Turn back, to	willa malgo
Two	moobulla, kootharra, kooyerra
Uncooked meat	wanka noola
Understand, to	wanja berree, kaia werree
Us	ngailee, nailee
Very bad	waitga
Very good	moonka, wabba
Vessels (bark etc.)	pinkajee, yandee, woopel, gumbee
Wait, to	bannama, jitharree
Wander, to (off the right track)	weetha weetha
Wash, to	wilya wilya, wilyee wilyee
Wasted	baloo wallilee
Weak	weerago
Weapons	kaijoo, peelarra etc.
Wear, to, clothes	warra
West	kowaree, woolajoo, kowarree
What	narla, nardoo, ngana
Where	wanthanee, winjala, wanjee, wantha
Which	naree
Whistle	winbiring
White	millee millee
Why	narla
Wicked	waitga
Wild native	kirkuddee, munjung
Winter (rain from north =	matharang
" " west	warroo warra
Wood	nambo
Wound, to	moongoo
Yam-stick	wanna, badajee, bardathee
Yellow	koolba
Yes	nowoo, kookoo, koko, yo-yo

You	ngee, nyingo, yinda, nyinda
Young	kobbulyoo
Your	yinda, yinka
Yours	nyingo, ngee

Short Sentences

Afraid, I am not, of you	Naijoo meeta waia yinda
Afraid, What are you, of?	Nalla yinda waia
Asleep, He is	Noola bamba
Bad, That is very	Noola waitga
Bad, You are	Yinda waitga
Brother, He is my	Naijoo balthannee
Brother, That is my	Noola naijoo balthannee
Bury him	Moolyeego
Carry this	Kalbaroo, kulbroo
Cattle, Bring in the	Kalbaroo bulleeman
Cattle, Did you see the?	Yinda nokeroo bulleeman
Children, Where are your?	Wanthannee yinda mooba Wanthannee yinda koola koola
Come from, Where do you?	Winjala yinda ngoora
Come here	Kookai
Come, I will	Naijoo kookai
Coming, They are	Noola kookai
Cook that	Kumbai noola
Country, What is the name of your?	Nalla innee yinda ngoora
Country, Where is your?	Wanthannee yinda ngoora
Coward, You are a	Yinda mumma waia
Dead, He is	Noola noondee, noola nyoondee
Deceiving me, You are	Yinda peea mumma
Dingoes, Are there many?	Dootha marroo
Eat, Can you, this?	Yinda bojalgo noola
Father, He is my	Naijoo mumman
Find, Where did you, them?	Winjala yinda tukaroo noola
Finish this	Ekulba
Fire, Make a	Kala mookai, kala mukrai
Fire, Make, by friction	Kala mookai
Fish, Cook that	Kumbai noola pee
Flour, I want some	Naijoo "flour" boolbee
Food, Give me	Yoongaro naijoo bajalgoo
Food, I cannot get	Naijoo meeta bajalgoo
Food, I want	Naijoo boolbee bajalgoo
Food, I will give you	Naijoo yoongaro yinda bajelgo
Food, Where shall I find?	Wanthannee bajalgo

Friend, I am your	Naijoo yingo mallardee
Get along	Wakkai
Give me; give it to me	Woongaro naijoo
Go away	Wokkai, yarrakee
Go before me	Poolarra wokkai
Go behind me	Panthoo wokkai
Go, I will, now	Naijoo eejala wokkai
Good, That is no	Waitja, weeta wabba, wombo
Good, That is very	Banyoo, noola moonki
Good, You are no	Yinda meeta wabba
Good, You are very	Yinda mumma wabba
Go, I to	Naijoo wokkai
Go quickly	Mooreeantee wokkai
Go quietly	Tchooga tchooga wokkai
Go there	Noola wokkai
Go, You	Yinda wokkai
Hill, What is the name of that?	Nalla innee noola munda
Horses, Bring in the	Kalbaroo yowada, yowada kulbaroo
Horses, Did you see the?	Yinda nokaroo yowada
House, Am I near a?	Naijoo moona moona mai
Husband, Where is your?	Winjala yakkan, wanthannee yakkan
Ill, I am	Naijoo weerago
Ill, You are	Yinda weerago
Kangaroo, Are you hunting?	Yinda wai koorbillee wotharree
Kangaroo, Where shall I find?	Wanthannee koorbillee bannee
Killed, He has been	Noola noondee, noola nyoondee
Killed, You have, him	Yinda wai noondee marree noola kobbon
Know, I	Nai wanyaberree, naijoo wanyaberree
Know, I do not	Moondee wai, yarrakudda, nai meeta wangaberree
Lake, What is the name of that?	Nalla innee noola kangan
Lake, Where is the?	Winjala kangan, wanthannee kungan
Lazy, You are	Yinda wanda wanda
Name, What is your?	Nalla innee yinda
Natives, How many, are there?	Marroo kobbontcharree
Natives, Where are the?	Winjala kobbontcharree
Native, Who is this?	Nalla innee kobbon

Rising, The river is	Mooree mangadoo
River, What is the name of that?	Nalla innee noola mooree
River, Where is the?	Winjala mooree, wanthannee mooree
Sea, Am I near the?	Nailee wai breea moona moona Naijoo wai preea moona moona
Search for that	Watharree noola
Shoot that	Mindijaigo noola
Sleep, I shall now	Eejalla naijoo bamba
Slow, You are very	Tchooga tchooga y inda
Speak, Do not	Meeta wongee
Spear, Where is your?	Wanda peelarra yinda
Station, Are we getting near the?	Nailee wai maia moona moona
Stolen, You have, that	Yinda mootchalgo noola
That, I want	Naijoo boolbee noola
Tired, I am	Naijoo kundigo
Track, Where is the?	Winjala tchoogarra
Tree, What is the name of that?	Nalla innee boona
Turkey, Where shall I find?	Winjala pardooda
Understand, Do you?	Yinda wanyaberree, yinda wanjaberree
Understand, I do not	Naija meeta wanjaberree
Want, What do you?	Nalla boolbee
Water, Am I near?	Bubba wai moona moona
Water, Give me	Bubba yungero
Water, Have you found?	Yinda nokaroo bubba
Water, I want some	Naijoo bulbee bubba
Water, Where shall I find?	Winjala bubba
Waterhole, Where is the?	Winjala moolyee bubba
Well, Where is the?	Winjala tchoose
What is it?	Nalla
White man's house, Where is the?	Winjala maia
Who is that? Who is there?	Nalla innee
Wife, Is that your?	Noola yinda yakkan
Wife, She is my	Noola naijoo yakkan
Wife, Where is your?	Winjala yinda yakkan
Wood, Find some	Watherree boona
You and I	Ngallee, nailee kootharra
You two	Yinda kootharra, yingo kootarra

ANSWERS TO QUESTIONS

H.V. Timms, Mardie Station, Roebourne

1. As far as I can gather they have some relationship in a way as whites only all are brothers if same father. A man very often has three wives or as many as he can get.
2. The old rites and ceremonies seem to be dying out. The corroboree is still kept up, also a system of tours which is connected with marriage laws. A certain woman is tour to a man and is not supposed to see him or cross his tracks. Her child becomes his wife when old enough.
3. Marriage laws are very few as far as I know. The 4 different tribes they intermarry and the above tour business are all that have come under my notice.
4. Have never seen it.
5. Tie them up in small parcel double their knees up and put in old blanket and all their old clothes are buried with them in a hole in ground generally pretty shallow.
6. Hairdressing : After a death it is plastered all over with white chalky stuff and on corroboree occasions tied in a bunch at back with a net made from their own hair and sticks stuck in at various angles.
7. Kylies, wannas, waka waka
- 20 No
- 22 No
- 23 Yes, I believe in olden times they used to eat any small babies when all natives would be away hunting it used to be a custom to sneak in and steal any babies about camp.

J.S. Durlacher, Auburn, York

(From Yule River to Nor'West Cape)

2. Described in my manuscript writings.

3. " " " "

5. " " " "

7. " " " "

8. " " " "

9. " " " "

13 For wounds, earth and ashes.

For sickness, a system of massage and the native doctors often suck the abdomen of the sick person, with their lips, by this means, the evil spirit is supposed to be drawn out of the patient, and is then ejected from the moppids or mobbun's lips with a sort of hissing sound.

For headache a herb, scented like camphor, is stuffed into the nostrils and ears and also placed on the forehead.

15. In the Nor'West they have the emu ceremony which is a curious imitation of the ways and actions of that bird.

17. Native names of tribes in district?

Ingra or Ingarra (Wooramul tribe), Gascoyne

Mardathoni (Flying Foam), N.W. Coast

Miah (Gascoyne)

Talanjee (Yanarry River, N.W. Coast)

20 In the Nor West districts and I believe in all parts of Australia, certain tribes had appointed places for gatherings at a certain season of the year for settling differences by fighting, for performing tribal rites and for tabbee tabbee (sing song) and beera beera (dancing), also for exchange of war-like implements.

22. I have seen the natives inhabiting the Flying Foam islands (Dampier's Archipelago) and Hampton Harbor country boiling the yellow fruit of the mangrove, in large conch shells, but frequently the shells crack with the heat and contents get spilled. The mangrove fruit like the Swan River palm nuts require to be buried for a period to exhaust its poisonous properties.

J.S. Durlacher (cont.)

23. No doubt cannibalism existed amongst all the northern tribes many years ago, but with the advent of the white race, the practice has almost died out. Female children and those killed in warfare by tribes at deadly enmity were the chief victims, and when killed in open war or by treachery, only the inward fat was eaten and also used for anointing their bodies.
24. In the northwest many sorts of hard wood and roots are used, such as snake wood, cadjaput, also roots of the blue nightshade and the lignun vitae.
25. The method of obtaining water from roots is by placing the roots when dug up in a fire one end of the root being placed over a vessel, the heat causes the sap or water to ooze and this falls into the vessel prepared to catch it. Some of the natives to the north of Eucla, I am told, almost subsist on root sap during droughty seasons.
26. Any idea of a deity?
In the Nor West, no, only storm spirits, water spirits, death spirits and spirits of revenge etc.
27. A steadfast belief in all kinds of evil spirits and a dread of their powers. A belief that the spirit of the departed one takes the form of a bird or animal and also that the stars are the reincarnation of their departed relations.
28. The wise men amongst the Nor'West tribes, who were the law-givers and doctors or sorcerers were called mobbon or mobbon-gulla-rar.
29. Nor West natives I know by experience have, or had, a complicated gesture language by which they could converse with each at long distances.
31. Nor West natives undoubtedly used to have a code of smoke signals, by means of which they could spread important news from tribe to tribe with amazing rapidity, also they had hunting and fighting signals.
32. Days calculated by the sun, months by the moon, other times, by the seasons.
33. Amongst the coastal tribes of the N. West Coast, 20 years ago, I should think, the average height of the men would have been

about 5' 8" and the extreme about 6' 3", women 5'4" to
5' 10".